



## Общая информация о термопринтере

С помощью нового термопринтера этикеток DYMO LetraTag™ можно создавать широкий диапазон высококачественных самоклеящихся этикеток. Можно печатать этикетки различных размеров и разновидностей. Принтер использует картриджи DYMO LetraTag (LT) с шириной ленты 12мм. Существуют картриджи LT с пластиковой лентой различных цветов или белой клеевой лентой.

Для получения более подробной информации о приобретении картриджа и аксессуаров для принтера, посетите сайт [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

## Начало работы

Чтобы напечатать первую этикетку, следуйте приведенным ниже инструкциям.

## Подключение питания

Принтер питается от стандартных батареек или адаптера сети переменного тока. Для экономии энергии, принтер автоматически выключается спустя две минуты бездействия.

## Установка элементов питания

Принтер работает от четырех щелочных батареек типа AA большой емкости.

### Чтобы установить элементы питания

1. Снимите крышку батарейного отсека. См. Рисунок 2.
2. Вставьте батарейки, соблюдая полярность (+ и -).
3. Установите крышку на место.

Если предполагается, что принтер не будет использоваться продолжительное время, удалите из него батарейки.



**Рисунок 2**

## Установка картриджа с этикетками

В комплект принтера входит один картридж с этикетками. Для получения информации о приобретении дополнительных картриджей, посетите сайт [www.dymo.com](http://www.dymo.com).

### Чтобы установить картридж с этикетками

1. Нажмите и отпустите крышку, чтобы открыть специальное отделение. См. Рисунок 3.  
 Перед первым использованием принтера, удалите защитную картонную вставку из прорези для выхода ленты.
2. Вставьте картридж, поместив ленту этикеток между печатающей головкой и прижимным роликом. См. Рисунок 4.
3. Нажмите на картридж, чтобы он со щелчком встал на место.
4. Закройте крышку и нажмите , чтобы включить питание.



Рисунок 3

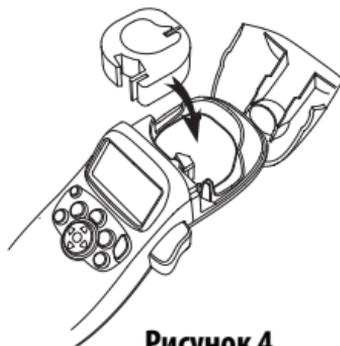


Рисунок 4

## Выбор языка

При первом включении питания вас попросят выбрать язык. По умолчанию выбран английский язык. От выбора языка зависит доступный набор символов и формат даты.

### Чтобы выбрать язык

1. Нажмите кнопку .
2. С помощью стрелок навигации «вверх» или «вниз», выберите пункт **Язык (Language)** и нажмите .
3. Также с помощью стрелок навигации выберите желаемый язык и снова нажмите .

## Настройка даты и времени

Если предполагается, что этикетка должна содержать указание на дату и время, потребуется их установить.

Формат времени и даты по умолчанию зависит от языка, который вы выбрали. Английский США предполагает формат даты МММ ДД, ГГ и 12-часовой формат времени; всем прочим языкам соответствует формат ДД МММ ГГ и 24-часовые установки времени.

### Чтобы установить дату и время

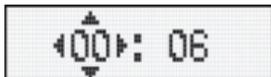
1. Нажмите кнопку .
2. С помощью стрелок навигации «вверх» или «вниз», выберите пункт **Установить дату (Set Date)** и снова нажмите .

На экране отобразится дата по умолчанию.



3. С помощью стрелок навигации «вправо» или «влево» можно передвигать курсор для изменения настроек (месяц, день и год). Стрелки «вверх» или «вниз» служат для увеличения или уменьшения значения.

4. После окончания настройки, нажмите . Отобразится время по умолчанию.



5. С помощью стрелок навигации «вправо» или «влево» можно передвигать курсор для изменения настроек (часы и минуты). Стрелки «вверх» или «вниз» служат для увеличения или уменьшения значения.

6. После окончания настройки, нажмите .

## Печать первой этикетки

Теперь вы можете напечатать вашу первую этикетку.

### Чтобы напечатать этикетку

1. Введите текст для создания простой этикетки.
2. Нажмите .
3. Нажмите кнопку резака, чтобы вывести этикетку.

**Поздравляем!** Вы напечатали первую этикетку! Ознакомьтесь с остальным текстом инструкции, чтобы узнать больше о функциях принтера.

# Знакомство с термопринтером

Ознакомьтесь с расположением клавиш свойств и функций принтера. См. Рисунок на первой странице. В последующих разделах приводится детальное описание каждой функции.

## Питание

Клавиша  отвечает за включение и выключение питания. Спустя две минуты бездействия питание автоматически отключается. Последняя созданная этикетка запоминается устройством и снова выводится на дисплей при повторном включении питания. Выбранные ранее настройки стиля также сохраняются.

Для отмены печати и возврата в режим редактирования, также нажмите .

## LCD Display

На одной этикетке может размещаться до 100 символов и пробелов; тем не менее, на дисплей выводится лишь часть из них. Кроме того, благодаря эксклюзивному графическому дисплею DYMO, на нем моментально отображается любое форматирование. К примеру, курсив и скругленная рамка, добавленные к тексту, как показано на Рисунке 5, четко видны на экране.

Индикация свойств приводится сверху. Это позволяет всегда знать, какие из них задействованы в настоящий момент.



**Рисунок 5**

## Режим CAPS

Клавиша  отвечает за включение и выключение верхнего регистра. Когда включен режим CAPS, на дисплей выводится соответствующая индикация и все буквы, которые вы вводите, будут отображаться заглавными. Режим CAPS включен по умолчанию. При отключении режима CAPS, все буквы будут строчными.

## Режим Num Lock

Клавиша  обеспечивает доступ к числовым значениям, дополнительно нанесенным на буквенные кнопки с А по J. При включенном режиме Num Lock на дисплей выводится соответствующая индикация, и нажатием клавиш с А по J можно вводить цифры с 1 по 0. По умолчанию режим Num Lock отключен.

## Backspace

Клавишей  можно стереть символ слева от курсора.

## Сброс

Клавиша  позволяет сбросить весь текст этикетки и форматирование.

## Клавиши навигации

С помощью клавиш стрелок «вправо» и «влево» на панели навигации можно просматривать и редактировать этикетку. С помощью клавиш стрелок «вверх» и «вниз» можно также осуществлять выбор пунктов меню. За подтверждение выбора отвечает клавиша .

## Отмена

Клавиша  позволяет выходить из меню без осуществления выбора или отменять какое-либо действие.

## Формат

Клавиша  выводит на дисплей дополнительные меню размера шрифта, стиля текста и границ. Описания данных свойств форматирования приводится далее по тексту.

## Ввод

Клавиша  позволяет вводить символы или дату, а также осуществлять переход ко второй строке этикетки.

## Настройки

Клавиша  выводит на дисплей дополнительные пункты меню Предварительный просмотр (Preview), Настройка даты (Set Date), Язык (Language) и Задать контраст печати (Set Print Contrast). Описания данных пунктов приводится далее по тексту.

## Форматирование этикетки

Для варьирования внешнего вида этикетки, вы можете выбирать из нескольких опций форматирования.

## Изменение размера шрифта

Доступны следующие размеры шрифта: очень мелкий (Extra Small), мелкий (Small), средний (Medium), крупный (Large) и очень крупный (Extra Large).

Выбранный размер шрифта применяется ко всем символам этикетки.

### Чтобы настроить размер шрифта

1. Нажмите клавишу .
2. С помощью стрелок навигации «вверх» или «вниз» выберите пункт меню Размер (Size) и нажмите .
3. С помощью тех же стрелок навигации «вверх» или «вниз» выберите желаемый размер шрифта и снова нажмите подтверждение .

## Добавление стилей шрифтов

Можно выбирать из шести возможных стилей:

AaBb	Нормальный
<b>AaBb</b>	Жирный
<i>AaBb</i>	Курсив
<u>AaBb</u>	Контур
<b>AaBb</b>	Тень
<σ∞∩	Вертикальный

Выбранный стиль применяется ко всем символам этикетки. Стили также применимы к некоторым буквенно-цифровым обозначениям и символам.

## Чтобы установить стиль шрифта

1. Нажмите клавишу .
2. С помощью стрелок навигации «вверх» или «вниз» выберите пункт меню **Стиль (Style)** и нажмите .
3. С помощью тех же стрелок навигации «вверх» или «вниз» выберите желаемый стиль шрифта и снова нажмите подтверждение .

## Создание двухстрочных этикеток

На этикетки можно нанести максимум две строки текста.

### Чтобы создать двухстрочную этикетку

1. Введите текст первой строки, а затем нажмите клавишу .
2. Используйте клавиши навигации для выбора пункта меню **Вторая строка (Second Line)**, а затем нажмите подтверждение . В конце первой строки появится специальный символ, который не будет пропечатан на самой этикетке.
3. Введите текст второй строки.

## Добавление даты

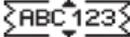
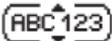
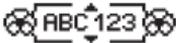
На этикетку можно добавить дату. В зависимости от версии термопринтера формат даты может быть МММ ДД, ГГ (США) или ДД МММ ГГ (Европа).

### Чтобы добавить дату

1. Нажмите клавишу .
2. Выберите пункт меню **Дата (Date)** и нажмите .

## Стиль рамки и подчеркивание

Текст также можно выделить, выбрав стиль рамки и подчеркивания.

	Подчеркнутый		Изрезанные края
	Квадрат		Поезд
	Заостренные края		Сердца
	Скругленные края		Цветочный орнамент
	Крокодил		

Текст этикетки можно подчеркнуть или заключить в рамку. Однако, эти варианты не могут использоваться одновременно.

### Чтобы выбрать стиль блока или подчеркивание

1. Нажмите клавишу .
2. Выберите пункт меню **Границы (Borders)** и нажмите .
3. Выберите подчеркивание или стиль блока и снова нажмите подтверждение .

На двухстрочных этикетках обе строки будут подчеркнуты. В режиме стилия рамки все строки этикетки будут заключены в одну рамку.

# Использование символов и специальных знаков

На этикетку можно добавить специальные знаки и символы.

## Добавление символов

Термопринтер поддерживает расширенный набор символов, приведенный ниже.

Ряд	Положение в ряду
A	€ \$ ¢ £ ¥
B	@ & # % ‰
C	! ? ¡ ¢ –
D	' " , . ;
E	' : / \
F	+ - * ÷ √
G	^ ~ ≈ = ≠
H	± < > ≤ ≥
I	( ) { } •
J	[ ] ° § ∞
K	α β γ δ ε
L	η λ μ π ρ
M	σ ω Δ Θ Σ
N	Φ Ω ½ ¼ ¾
O	0 1 2 3 4
P	5 6 7 8 9
Q	0 1 2 3 4
R	5 6 7 8 9
S	© ® ™ CE ♻

Ряд	Положение в ряду
T	📍 ↑ ↓ → ←
U	😊 😞 😊 ❤️ 🌸
V	👤 ☎️ 📞 ✂️ 📖
W	👉 👈 👉 👈 👈
X	⚠️ ☠️ 🍷 ⚠️ 🚫
Y	📄 🖋️ ✉️ ✈️ 🚩
Z	📁 📁 📄 📄 📄
AA	📄 📄 📄 📄 📄
AB	📄 📄 📄 📄 📄
AC	✂️ 📄 📄 📄 📄
AD	♿ 🧑 🧑 🎵 🎵
AE	📄 📄 ✓ ✗ 🌂
AF	🕒 📅 🕒 🌙 🍏
AG	🚲 📄 📄 📄 📄
AH	🔪 🔪 🔪 🔪 🔪
AI	🚗 🚗 🚗 🚗 🚗
AJ	🚲 ⚓ 📄 📄 📄
AK	🚲 📄 📄 📄 📄
AL	📄 📄 📄 📄 📄
AM	🐟 📄 📄 📄 📄

## Чтобы вставить символ

1. Нажмите клавишу  выберите пункт меню **Символы (Symbols)** и нажмите . На дисплее появится первый ряд символов, приведенный в таблице.
2. С помощью стрелок навигации выберите желаемый символ. Стрелки «вправо» и «влево» позволяют двигаться по ряду символов вправо и влево. Стрелки «вверх» и «вниз» позволяют менять ряд символов.
3. После того, как вы нашли нужный символ, нажмите , чтобы добавить его на этикетку.

## Добавление международных символов

Благодаря технологии RACE, принтер поддерживает расширенный набор латинских обозначений. Подобно клавиатуре на мобильном телефоне, при нажатии на клавишу более 1 секунды можно выбирать различные варианты значений. Для вставки символа, отпустите клавишу при появлении необходимого значения.

Например, если в качестве языке системы выбран французский, и вы попытаетесь задать клавишу буквы а, вы увидите варианты ее написания - а à â æ и так далее со всеми вариациями. Варианты символов и порядок их отображения зависят от выбранного языка.

## Дополнительные функции печати

Вы можете предварительно просматривать этикетки и корректировать контраст печати.

### Предварительный просмотр этикетки

Существует возможность предварительного просмотра текста или форматирования этикетки до ее непосредственной печати. Двухстрочные этикетки просматриваются как однострочные с символом разрыва строки между двумя разными строками.

#### Для предварительного просмотра этикетки

1. Нажмите клавишу .
2. Выберите пункт **Предварительный просмотр (Preview)** и нажмите .

На дисплее прокручивается текст этикетки.

### Корректировка контраста печати

Контраст печати можно скорректировать, тонко подстроив качество распечатки этикетки.

#### Для настройки контраста

1. Нажмите клавишу .
2. Выберите пункт **меню Настройка контраста (Set Contrast)** и нажмите .
3. С помощью стрелок навигации выберите желаемую настройку контраста и снова нажмите подтверждение .

# Использование памяти принтера

Принтер обладает мощной функцией памяти, позволяющей хранить текст до девяти часто используемых этикеток.

## Сохранение текста этикетки

Вы можете сохранить текст до девяти часто используемых этикеток.

### Чтобы сохранить текущий текст этикетки

1. Нажмите клавишу . На дисплей будет выведена первая имеющаяся ячейка памяти.
2. Выбор между ячейками осуществляется с помощью стрелок навигации. Новый текст можно сохранить в любую ячейку.
3. Выберите ячейку памяти и нажмите .

Текст этикетки сохранится, и вы вернетесь к работе с ней.

## Вызов сохраненных этикеток из памяти

Позже вы всегда можете легко вызвать из памяти текст сохраненной этикетки.

### Чтобы сохранить этикетку

1. Нажмите клавишу . На дисплее появится первая ячейка памяти, как это было при сохранении этикетки или формата.
2. С помощью стрелок навигации выберите желаемую этикетку для вызова из памяти и нажмите .

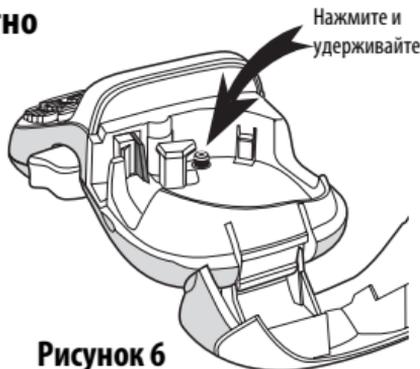
Чтобы очистить ячейку, сначала вызовите эту этикетку, а потом нажмите клавишу .

# Уход за принтером

Принтер сделан так, чтобы обеспечить продолжительную и бесперебойную работу, требуя лишь незначительного ухода. Для корректного функционирования рекомендуется время от времени чистить принтер. Каждый раз при смене картриджа – очищайте режущее полотно.

## Чтобы очистить режущее полотно

1. Удалите картридж.
2. Поместите кончик шариковой ручки или карандаша на черный выступ, как показано на Рисунке 6, и слегка нажмите на него.
3. Не переставая прижимать выступ, нажмите и удерживайте рычажок резака, чтобы показалось режущее полотно.
4. Протрите полотно с обеих сторон ваткой, смоченной в спирте.
5. Отпустите рычажок.



**Рисунок 6**

**i** Эта процедура также может помочь в том, случае, если режущее полотно застрекает в выдвинутом положении и не двигается.

## Чтобы почистить печатающую головку

- ◆ Печатную головку можно почистить, используя специальный инструмент, который хранится под крышкой отделения для этикеток.

# Устранение неисправностей

При возникновении проблем с принтером можно прибегнуть к одному из нижеперечисленных решений.

Проблема/Сообщение об ошибке	Решение
Не работает дисплей	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что принтер включен.</li><li>• Замените разряженные элементы питания.</li></ul>
Плохое качество печати	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените разряженные элементы питания или подсоедините адаптер питания.</li><li>• Убедитесь, что картридж установлен правильно.</li><li>• Почистите печатающую головку.</li><li>• Замените картридж.</li></ul>
Плохо работает резак	Очистите режущее полотно. См. Раздел <b>Уход за принтером</b>
<b>Сообщение «Идет печать» (Printing)</b>	Действия не требуется. Сообщение исчезает после завершения печати.
Сообщение «Слишком много символов» ( <b>Too many characters</b> )	Превышено максимальное количество символов в буфере. Удалите часть или весь текст целиком.
Сообщение «Батарея разряжена» ( <b>Battery low</b> )	Батарейки почти полностью разряжены. Замените батарейки или подсоедините адаптер питания переменного тока.
Сообщение «Застревание ленты» ( <b>Tape Jam</b> )	Двигатель остановился из-за застревания ленты. <ul style="list-style-type: none"><li>• Выньте замявшуюся этикетку и замените картридж.</li><li>• Очистите режущее полотно.</li></ul>

Если после этого вам все еще требует помощь, свяжитесь с Клиентской Поддержкой DYMO. См. **Связь с Клиентской Поддержкой** на последней странице руководства, где указан контактный номер для вашей страны.

## Предложения и замечания по документации

Мы постоянно работаем, чтобы обеспечить для нашей продукции документацию наивысшего качества. Мы рады получать обратную связь.

Отправляйте ваши комментарии или предложения относительно технических руководств к устройствам. В сообщениях просьба указывать следующую информацию:

- Наименование продукта, номер модели и страницы в Руководстве пользователя
- Краткое описание неясных или неточных инструкций, места в тексте, где требуется внести больше информации и т.д.

Мы также открыты для предложений по дополнительным темам и вопросам, которые следует осветить в документации.

Электронные письма можно направлять по адресу: **documentation@dymo.com**

или по адресу указанному на сайте **www.dymo.ru**

Помните, что данный адрес электронной почты следует использовать только для отправки обратной связи по документации. Если у вас есть вопрос по технической части, следует связаться с Клиентской Поддержкой.

Продукт промаркирован CE в соответствии с Директивой по электромагнитной совместимости и Директивой ЕС по низковольтному электрооборудованию, и произведен с учетом следующих международных стандартов:

Совместимость US FCC Класс B

Безопасность - EN 60950, IEC 950, UL 1950

Электромагнитная совместимость - EN 61000 3-2/3; EN 61000 4-2/3/4/5/6/8/11; ENV 50204;;

Защита ЕС - EN 55024 & дополнение A1, A2 Электромагнитная совместимость (EMC) - Оборудование информационных технологий, защитные характеристики

Излучения – EN 61000-6-3: Электромагнитная совместимость (EMC) - Часть 6: Общие стандарты - Раздел 3: Нормы излучения для окружающей среды жилых, торговых помещений и небольших промышленных предприятий.